

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,
ЗА СОБОРНІСТЬ,
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА
ВСІХ, ВСІ ЗА
ОДНОГО

PIK XXXI. Ч. 58. СКРЕНТОН, ПА., ЧЕТВЕР, 29 ТРАВНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., THURSDAY, MAY 29, 1941. XXXI YEAR. No. 58.

НІМЕЦЬКІ ВІЙСЬКА, СКРІПЛЕНІ НОВИМИ ПАРАШУТОВИМИ ВІДДІЛАМИ, ПОШИРИЛИ СВОЇ ПОЗИЦІЇ НА СХОДІ КРЕТИ

БРИТАЙЦІ ЗАТОПИЛИ НАЙБІЛЬШИЙ НІМЕЦЬКИЙ ДРЕДНОТ "БІСМАРК" У ВІДПЛАТУ ЗА ЗАТОПЛЕННЯ "ГУД"-А

УРЯД ПЕТЕНА ДАЄ ЗАПЕВНЕННЯ, ЩО НЕ ВІДСТУПИТЬ КОЛОНІЙ І ФЛОТИ ДЛЯ ВЖИТКУ НІМЦІВ

Велика битва на грецькій острові Крета триває далі з тим самим завзяттям. Німці перевезли туди при допомозі літаків і парашутів яких 18 тисяч війська і хоч велика частина німецьких парашутистів була винищена спільними силами грецьких і британських військ та населення, то місце їх займають постійно нові, свіжі сили. Крім війська німецькі літаки перевезли за останні дні також тяжку зброю, включно з легкими тепками, що тек скріпило позицію німців на Креті.

Німецька офензива в напрямі побережжя

Не зважаючи на все те, вислід битви на Креті поки що не можна передбачити. Німці всадовились ще минулого тижня в летунській базі Меземеліа вихідній кінці Крети, і намагаються тепер поширити звідси свою територію. Їхні атаки йдуть у напрямі північного побережжя Крети. Тут, у невеликій віддаленні від німецьких позицій, знаходиться столиця Крети і разом важна пристань, Канея. Якщо німцям вдалось би зайняти її, вони мали б змогу перевозити через цю пристань військо і тяжку зброю кораблями на Крету.

Дотепер ціле побережжя Крети опановане британською флотою, яка не допускає німецьких транспортів водою і багато їх винищила. Прем'єр Черчил сказав передучора в парламенті, що німцям не вдалось перевезти кораблями на Крету ні одного більшого транспорту війська.

Бритійська флота рішучим чином

Бритійські літаки не могли здержатись на Креті супроти великої переваги німецьких літаків і їх відкликано з Крети ще в перших днях боїв. З того часу весь тягар оборони Крети лежить на британській флоті, яка відержує безперервні атаки німецьких бомбовиків зранку до ночі.

Як подав прем'єр Черчил, під час цих боїв британці втрапили два кружляки і чотири протиторпедовці. Крім того значна кількість кораблів була ушкоджена. Все ж таки перевага Британії на Середземному морі виявляється далі так само яскраво.

Затоплення німецького корабля "Бісмарк"

Одночасно з тими подіями на Середземному морі німці потерпіли діюючи втрату на іншому фронті, в північній частині Атлантичного океану. Після кількадевної погоні британські кораблі і літаки дізналися 400 миль від французького берега найбільший німецький військовий корабель "Бісмарк" і затопили його. "Бісмарк", збудований два

роки тому, мав найсильніше озброєння мабуть з усіх кораблів на світі. Німеччина має ще лиш один корабель такої самої величини і якості, що зветься "Тірпіц".

Два тижні тому британські літаки відкрили, що "Бісмарк" стоїть в однім з норвежських портів. Щоб спастись перед можливою засідкою, "Бісмарк" виплив з пристані на відкрите море і по дорозі затопив британський корабель "Гуд", найбільший по величині, але старшого виробу і слабше озброєний. Тоді почалась погоня за "Бісмарком", що тривала майже чотири дні. Бритійські літаки то доганяли його, то втрачали з очей. Під час погоні "Бісмарк" дістав кілька пострілів торпедами і мусів звільнитись швидкістю, а нарешті зовсім не міг рушатись. В такому стані його відкрив один британський літак американського виробу у віддаленні 400 миль від французького порту Брест. Тут його затоплено.

Віші дає запевнення Америці

Французький посол у Вашингтоні передав у вівторок ноту заступникові державного секретаря, Сомнерови Велсови. Нота дає запевнення, що уряд у Віші не має в плані віддавати німцям до вжитку ані колонії ані флоту та що нова співпраця між Францією й Німеччиною буде далі в межах постанов воєнного перемир'я.

Французька нота є відповіддю на задання, поставлене секретарем Голлом, щоб французький уряд дав запевнення на письмі, що Франція буде держатись постанов перемир'я у своїх нових договорах з Гітлером.

Бритійці 16 миль від Багдаду

З Анкари повідомляють, що в Іраку британська армія досягнула дальші успіхи. Передучора британці стояли всього 16 миль від столиці, Багдад, де ще держаться прихильний Німеччині прем'єр Рашид Алі. Його міністри втекли до сусідньої Сирії, почасти до Персії і Туреччини.

Причиною невдачі повстання проти Британії в Іраку лежить в недодержанню слова Гітлером. Німеччина обіцяла Іраку воєнну поміч вразі повстання, але цієї помічі не дала. Два тижні тому німецькі літаки почали перелітати через Сирію до Іраку і всі припускали, що це початок більшої німецької акції на поміч Іраку. Як подають тепер турецькі джерела, на території



ІВАН ФРАНКО

Уродився 15-го серпня 1856 — Помер 28-го травня 1916

Та прийде час і ти огнистим видом
Засяєш у народів вольних колі,
Труснеш Кавказ, вперешешся Бескидом,
Покотиш Чорним морем гомін волі,
І глянеш як хазяїн домовитий
По своїй хаті і по своїм полі.

ІВАН ФРАНКО

1,642,000 В АМЕРИКАНСЬКІЙ АРМІЇ

З кінцем травня в різних військових таборах знаходиться 1,642,000 жовнів, які відбувають приспіваний боевий вишкіл. Їх готують відразу до боевих дій, поминаючи деякі деталі непотрібної парадної муштри. Між іншим в багатьох таборах відбуваються вправи при грохоті скорострілів, гармат і літаків, щоб при звичаїти жовнів до гуркоти модерної битви.

Іраку знаходиться всього дев'ять німецьких літаків, а чотири знаходяться в сусідній Сирії. Від кількох днів переправляються німецькі літаки до Іраку цілком припинились.

Військові обсерватори кажуть, що військова ситуація на інших фронтах не дала змоги Гітлерови вислати обіцяну поміч Іраку. Однак цей факт викликав велике негодоволення між арабами. Кажуть, що в Іраку прийде на дні до перевороту і до влади прийде там прихильний Британії уряд.

Бої в Африці

Бої на кордоні Лівії й Єгипту, в Африці, відновились. Італійсько-німецькі війська почали новий наступ в глибину Єгипту, але були здержані. В Етіопії британська армія докінчує ліквідацію решток італійського війська. В гірських околицях на північ від Аддіс Абаба взято до неволі ще дві тисячки італійців.

ПРИНЯТО УХВАЛУ ПРО ВАЛЮТУ

Конгрес прийняв закон, яким продовжує право президента змінити золоту вартість долара ще на протязі дальших двох років. Президент вже вжив раз цієї влади і зменшив золоту вартість долара з 100 на 59 тодішніх центів. Виконуючи це право в майбутньому президент може запобігти девальвації, себто обезціненню долара та непомірній підвищенні цін.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ СВЯЩЕНИКІВ НА СЛОВАЧЧИНІ

"Клівленд Ньюс" надрукував статтю посла І. Шульца, в якій виказується, що сьогоднішня словацька влада проявляє більше нацизму, ніж самі нацисти. З того часу, як новий посол Німеччини прибув до Словаччини, там розпочався новий курс, направлений на те, щоб усунути теперішнього президента, О. Тісо, а на його місце поставити теперішнього прем'єра Туку. Замість ринішній міністер внутрішніх справ Шаньо Маха, голова словацької національної гвардії. З метою усунення О. Тісо розпочато переслідування католицтва, бо Тісо опирається на католицьких священників. В першу чергу арештовано й закинуто до в'язниці 22 священників з Ю. Козоматеевим на чолі, що відмовилися проповідувати нацизм з церковної казальниці. Шаньо Маха на

ТРИ БІЛЬЙОНИ НА ЛІТАКИ

Конгрес ухвалив три і пів більйона додаткових фондів на озброєння. Майже три більйони з того піде на прискішнену будову воєнних літаків, бомбовиків і боевих, так щоб американська повітряна флота досягнула 50,000 модерних аеропланів. Решта цієї суми буде вжита на магазини і амуніцію для флоти, платню збільшенням залогами і запровадженням.

ЩЕ ОБІТНУТЬ АВТОМОБІЛЕВУ "КВОТУ"

Автомобілеві компанії вже погодилися, що в найближчому році випroduкують тільки 4,200,000 автомобілів для приватного вжитку населення. Решта часу, матеріалу і робочої сили буде вжита для виконання військових замовлень для Америки і Англії. Рада Оборони натискає, щоб приватну продукцію обмежити ще на 20 відсотків, і щоб за рік від вересня 1941 до серпня 1942 виробити не більше, як три і пів мільйона автомобілів.

публичних зборах заявив, що "Гітлерова воля є воля Бога, а тому, хто противиться Гітлерови, той порушує Божу волю". Акція ведеться також проти словацького посла при Ватикані, К. Сидора, якого обвинувачують в тім, що він працює проти теперішнього режиму.

РОЗЕВЕЛТ ПРОГОЛОСИВ В АМЕРИЦІ СТАН НЕОБМЕЖЕНОГО ПОГОТІВЛЯ

СПОЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ БУДУТЬ ОБОРОНЯТИ СВОБОДУ ОКЕАНІВ

ДАКАР, АЗОРСЬКІ ОСТРОВИ, ІСЛАНДІЯ В ПОЛОСІ АМЕРИКАНСЬКИХ ІНТЕРЕСІВ

В довго ожиданій і широко розголошеній промові по радіо президент Розевелт проголосив у Сполучених Державах "стан необмеженого поготівля" ("антимитед емердженси"), згідно з яким вся оборона і засоби держави поставлено на воєнній стопі. Проголошення того стану дає президентові право вживати своєї влади, як головний командант армії і флоти, так як він уважатиме це потрібним для оборони краю, видавати далекосяглі розпорядки у справах промислу, фінансів, мореплавства, транспорту, торгівлі, мита та цензури, а також перебрати під державний заряд всі потрібні для оборони держави фабрики, електровні, залізниці і кораблі.

Гостра критика Гітлера

В цій промові Розевелт також перший раз поіменно заатакував Адольфа Гітлера, назвавши його політику "міжнародним бандитизмом" і закинувши йому брехню та віроломство. Він поставив гітлеризм на тому самому рівні, що й комунізм, і заявив, що демократії мусять з ним боротись до повної перемоги.

Відповідаючи на балачки ізоляціоністів він підкреслив, що "дивним дивом" ці ізоляціоністи тішаться повною підтримкою комуністів і нацистів в Америці, та вдають, що цього не бачать. Тимчасом гітлерівці дурять їх, що не мають ніяких ворожих замірів проти Америки, так як дурили Австрію, Чехословаччину, Англію і Францію в Мінхені, Норвегію та балканські країни.

Америка мусить бути готова

На ділі Америці загрожує збоку тоталітарних держав смертельна небезпека і тому нарід і уряд мусять бути готові на всі можливості. Армія мусить бути побільшена як слід заосмотрена, так само флота й летунство. Воєнну продукцію вже подвоєно і потреба, а надалі треба буде її ще збільшити. Її не сміють перешкаджати суперечки капіталістів між собою, ані суперечки між юніями й підприємцями. Уряд настановив відповідні органи для замирення тих суперечок і їм треба повинуватись.

Разом з тим американське робітництво не сміє втратити своїх здобутків за останні роки: соціального забезпечення, мінімальної платні, права на колективні договори та іншої охорони права на працю.

Поміч Англії

Американська поміч Англії мусить доходити і Америка мусить боронити свободи морських шляхів, так як боронила її в 1799-ому, 1803-ому, 1812-ому і 1867-ому році. Американські флотні патрулі вже тепер пильно слідкують за морськими розбишаками, які нападають на вільних морях на безборонні транспорти. Це буде продовжуватись зі щораз більшою силою і точністю, так щоб по Атлантичному і

Тихому океанах могли плести спокійно торговельні пароплави, чим би вони не були наладовані.

Пригадка попередних американських змагань з "піратами" (морськими розбишаками) вказувала б, що американська флота має наказ стріляти на кораблі, які пробували б нападати на американські чи англійські транспорти на вільному морю.

Важні бази поза Америкою

Розевелт підкреслив з особливим притиском, що Сполучені Держави не сміють дозволити, щоб важні острови і пристані над Атлантийським океаном попали в руки нацистичної Німеччини. Він назвав між тими островами Ісландію, Азори, Канарійські Острови, Острови-Кейп Верде біля Африки і важну африканську пристань Дакар, що є в руках французів. Цю частину промови вважають пересторогою, що Америка готова зайняти ті острови й бази, які тільки вважатиме, що цього вимагає її безпека.

Всеамериканська єдність

Промови президента слухали в Білому Домі представники всіх американських республік і Канади. Розевелт кілька разів підкреслив, що говорить про оборону цілого американського континенту, та що згадані бази й заходи потрібні, щоб не пустити тоталітарних держав на американський континент.

Відгомін у світі

Німці відповіли на промову Розевелта погрозами. Італійці заповідали, що Розевелт не буде говорити "зі страху перед могутньою групою ізоляціоністів"; тепер кажуть, що Америка незабаром вступить у війну, але Муссоліні не боїться. Хінці дуже вдоволені похваляю, яку їм висловив Розевелт, а японці тішаться, що в промові не було гострого виступу проти них. В Англії промова Розевелта була прийнята з ентузіазмом.

Відгомін в Америці

Сенатор Гвілер, Венденберг і Тефт критикували промову Розевелта, як заклик до війни; вони ще перед промовою вислали йому листа з пересторогою, щоб був обережний. Листа підписало тільки сім членів конгресу.

З другого боку величезна більшість преси одобрила промову Розевелта. В Білому Домі отримали на протязі кількох годин сотні тисяч телеграм, а потім і листів з одобренням становища, яке Розевелт зайняв у своїй промові.

З причини державного свята "Декорейшен Дей" наступне число Народної Волі появиться у вівторок, 3-го червня.

Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрантон, Па. Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
В Сполучених Державах з вим-ком Скрантон, Па., на рік \$3.00	In the United States (except Scranton, Pa.), per year \$3.00
На пів року \$1.50	Per 6 months \$1.50
В Канаді, за границею і в Скрантон, Па., на рік \$5.00	In Canada, foreign countries and in Scranton, Pa., per year \$5.00
На пів року \$3.00	Per 6 months \$3.00
Ціна поодинокого числа 3 центи	Single copy 3 cents
Телефон: 2-8897	Telephone: 2-8897

Адреса — Address

NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

За оголошення редакція не відповідає

ІВАН ФРАНКО

Двадцять-пять літ тому над Золотою Липою ревіли гармати першої світової війни. Розшматовану Україну порізали глибокі окопи, в яких по одному і другому боці фронту гинули українські жовніри — за царя і за цесаря. В Петербурзі видавали нові проти-українські розпорядки, а у Відні Габсбурги і Гогенцолерни торгувались з поляками, скільки України вони їм віддадуть по війні. Вже обіцяли цілу Галичину і договорювались за Холмщину. Десять на фронті горстка Українських Січових Стрільців билась з думками, чи кидати зброю і розбігатись або йти в полон, чи проти-надії надіятись, що все таки щось зміниться і що світова завірюха не скінчиться повною неволею України.

У той час помер у Львові "головний хорунжий" українського визвольного змагання, Іван Франко. Той самий, що писав:

Нехай і так, що згину я,
Забутий десь під тином,
Що всі мої думки, діла
Сліду не лишать, мов та мла
На небі синім —

Нехай і так! Я радо йду
На чесне праве діло!
За нього радо в гору вмуру
І аж до гробу додержу
Свій прапор ціло!

Студенти, робітники, горстка селян, кількадесять Українських Січових Стрільців, що були випадково на відпустці, нечисленні старі співробітники і вірні друзі відпровадили його в останню дорогу. Співали жалібні пісень, говорили промови, заложили могилу квітами й вінками. А як вернули додому, то чорна ніч стала ще чорніша, безпросвітна майбутність ще більш безнадійна, привид майбутніх кайданів ще виразніший. Не стало головного хорунжого, гарматні дими заслонили його прапор, і неодомо здавалось, що на Личаківському цвинтарі у Львові поховано всі визвольні мрії та задушено вінками останню надію на свободу.

Тимчасом не минув рік, а в тому самому Петербурзі, де складались плани цупкіших кайданів на Україну, українські полки гвардійців скинули царя. Ще пів року і в Україні проголошено незалежність; ще пів, а над Львовом замаяв, правда, недовго, український прапор. Шойно тоді показалося, що 31-го травня 1916 похоронили у Львові не тільки великого поета, письменника, вченого та політичного провідника, не тільки "генерального хорунжого" українського змагання за волю, а українського Мойсея, що сорок літ вів свій народ через каменисті пустині нужди, терня злоби, тьму несвідомості, ворожі завади і страхіття панського, цисарського та царського утиску — до волі, і який згинув, так як Мойсей, саме перед тим, як почало зорити. І в радісні дні перших революційних поривів ніхто не думав, що за чверть століття знову верне така сама безпросвітна тьма і чорна безнадійність, що Україну знову розшматують вороги та торгуватимуть нею, як колись торгували царі і цисарі, та що українську думку і волю спутають нові, ще страшніші кайдани.

Пригадка отих днів, коли понурими львівськими вулицями проходили похорон Івана Франка, містить і надію, що "ніч перед розсвітом найтеміша". Пригадується разом з тим і самий Франко, який у не менше трудні часи Галицької України писав, що

Вічний революціонер,
Дух, наука, думка, воля
Не уступить пітьмі прля,
Не дасть спутатись тепер . . .

Цієї пригадки треба особливо тепер, коли світом покотилась філя реакції, диктаторства, цензури, терору і насильства. Вічні Франкові слова, це заохота для тих, хто далі змагається з силами тьми, підтримка для тих, хто вагаються, і тверда погроза для темних сил і духів, що приєднуються до цієї реакції. Роквинні його смерті — це немов свято мобілізації сил для остаточної розправи за волю, поступ, краще життя. А разом з тим це також пригадка тих його слів, якими він кликав до сабодухів:

"Чи побіди довго ждати?"
Ждати — довго. То й не жди ж
Нині вчися побіджати,
Завтра певно побідиш!

Того твердого Франкового духа, цієї віри в перемогу, тої непохитності в бою, незалежності перед усіма труднощами, а особливо вірності своєму

прапорови "аж до гробу" треба тепер українському громадянству так само, коли не більше, як двадцять-пять літ тому. Змагаючись з темними чужими силами, та з їх погубним посівом серед нашого народу, українське свідоме громадянство мусить більше ніж колись черпати силу, науку і заохоту з писань того, який наказував "лупати скалу, рівнати правді путті" та вчив, що "лиш боротись, значить жить".

ЧОМУ НІМЦІ ОБДУРИЛИ СЛАВ'ЯН

II

"Запаморочення" розбіжними ідеалами

Чеський полковник, А. Фішер, з сумом констатує, що українська влада на Карпатщині "більше мріяла про Велику Україну, ніж про реальні потреби, які виворили ситуація". Вона, мовляв, "вела непримиримі проти-чеську політику і тим ослаблювала землю й себе і в такий спосіб сама підготовляла собі упадок". "Німці" — мовляв — постійно використовували запамороченність прихильників цього напрямку, щоб знищити в Чехословаччині всяке почуття єдності.

Це в значній мірі правда. Не годимося лише з твердженням, буцім то українська влада "вела непримиримі проти-чеську політику". Українські діячі на Карпатщині старались солідарно йти з чехами й словами. Знаємо це з багатолітнього знайомства з ними і з того, які директиви передавали вони своїм землякам в Америку. Та річ в тому, що коли розпочався хаос у провідних чеських колах, коли в Празі, запанували настрої Мاستних-Хвальковських-Беранів, які орієнтувались на Німеччину, то й українська влада на Карпатщині теж дала себе "німцям спокусити".

Вважаємо це такою самою помилкою і політичним проступком, як і капітуляцію Праги. Це власне було продовження пражської капітуляції на основі тієї самої деморалізаційної надії, що й у Празі. Ясно, що "спокуса" своє шкідливе діло на Карпатщині зробила. І як в Празі прислужувались їй Мастні-Хвальковські, що раніш зішпегалися з Берліном, так, очевидно, найшлися й на Карпатщині шпегуни, які провокували і Волошина й Ревая.

Поділяємо сум полковника А. Фішера, що така "спокуса" багато нашкодила.

Припускаємо, що влада Волошина-Рева "більше мріяла про Велику Україну, ніж про реальні потреби, які виворили ситуація". Та хто ж і що до цього спричинилось? Чому то влада більше мріяла про Велику Україну, ніж про зв'язок з чехами й словами в спільній республіці? Хто її пхнув до того? Сами чехи. Вони творили республіку, не народів, що в ній опинилися, а лише свою національну. "Королівство чеське" з часів Карла Четвертого запаморочувало багатьох голів. Мріяли не про рівність з словаками й українцями, а про провід над ними. Гегемонію. Хоч з австро-угорським централізмом у свій час боролись, у своїй республіці відновили всі австро-угорські централістичні методи. Ішли не за славянським взірцем, а німецьким.

Нам не раз доводилося чути в присутності свідків нарікання заступника міністра закордонних справ, д-ра В. Гірсі, на "ракушацтво" (австрійство) чехословацької бюрократії. Чехословацька адміністрація складалася переважно з тих самих людей, які адміністрували на чеських землях і за Австро-Угорщини. Вони перенесли в республіку всі адміністративні традиції небіжжю монархії. Централізм перш за все. На німецький централізм супроти Чехії нарікали, а сами заводили його супроти Словаччини й Карпатщини.

Адміністрація збивала з по-

зицій і суспільство. Доводилося, що "інакше не можна". Патріотичне суспільство вірило, бо було значно консервативніше за свого уряду і — піддавалося реакційним вимогам адміністрації. До того ж і світова реакція збивала його. Внаслідок того всього відносно, встановлені за уряду соціал-демократів В. Тусара, в міру переходу уряду під провід аграрної партії, особливо по смерті А. Швєгли, мінялися. Ідеї Масарика топилися в змаганні бюрократії дати посади "своєму чоловічку". Навіть соціал-демократична партія піддалася цій погоні за посадами. Не хто інший як чеський секретар карпатської секції партії розколов її, а головний секретар підтримував його. Симпатії, які викликали на Карпатщині до чехів взагалі та до соціал-демократичної партії зокрема такі чеські соціалістичні діячі, як інженер Я. Нечас (теперішній міністер у Лондоні) та Войта Бенеш, у великій мірі знищено сліпим централізмом партійної бюрократії. Так само й у державних відносинах. Централістичні бюрократи ("ракушацтво") нищили всі зусилля поступових політиків налагодити добрі міжнародні відносини.

Вся "державотворчість" бюрократії зводилася до дрібної боротьби за посади. Цим найбільше роздратовано й відкинуто від Праги народні маси словаків і українців. І словацький, і український селянин не дуже зважав, хто там у центрі, в міністрах — чех, словак чи хто інший, — аби добрі закони. Але гостро реагував на обсадження місцевих адміністрацій посада, особливо сільської адміністрації, насланими чехами. "Хіба своїх не маємо? Не гідні сами собі порядки дати? Чому по нашому не говорять?" Чехословацьку республіку на Карпатщині мави-фестували не свої місцеві урядовці, а наслани з Праги. Тому селянин вважав її не своєю, а чеською. Чеські адміністратори не зрозуміли, що рівність мусить проявлятися не лише добрими словами, а й відповідною поведінкою. І централізація, яка розвинула монархії російську та австро-угорську, розвалила й Чехословацьчину.

Проста, але показна річ. Чому до влади на Карпатщині українців припущено тільки в останню хвилину і то, як нам відомо, під натиском лише військових кол Карпатщини, особливо команданта генерала Сватєка? Та ж вони там 20 літ були.

Не без впливу залишалося й те, що чехи сами про себе не дбали. Не скріплювали свого зв'язку з співгромадянами іншого походження. Все поклали надії на когось іншого. Коли чехи мріяли лише про поміч від Росії, то чому українцям не мріяти про поміч від України?

Ідею Великої України прищипували Карпатщині не Гітлер. Він її лише використав. До Великої України пхала Карпатщину вся централістична політика чехів ще до приходу Гітлера. Коли чехи мріяли про "Велику Чехію", а не Чехословацьку Українську Республіку, то чому українцям не мріяти про Велику Україну.

Чехи не спромоглися бути швайцарцями. Не здійснили національної рівності, будова-

ли республіку не народів, а національну. Коштами й силами однак не лише своїми, а й інших народів. То й відпихало словаків і українців від чеського централізму. Раз чехи мріяли про державу тільки своєї нації, то українці шукали здійснення свого права також лише в своїй державі.

Гасло Великої України, хоч як "не симпатичне всім сусіднім державам", є симпатичне українському народові. І з цим треба рахуватися. Це природно. Кожний хоче бути з тими, хто йому ближчий. А ближчий той, хто не сідає для проводу на шию, а йдучи поруч помагає спільно здобувати потрібні для життя цінності. Розуміється, походження й культура відіграють свою роль. Та все ж таки у виборі між диктаторською УССР і демократичною Чехословацькою більшість населення виразно ставала по стороні Чехословащини. І тільки чеська адміністрація відкидала ту більшість від живої участі в республіці. Це Гітлер і використав.

Зрозуміло, що гасло самостійної, соборної України "не-симпатичне" сусідам, які пограбували українські землі. Та чому ж у ту компанію грабіжників пошилися й чехи, які українських земель не грабували? До Чехословащини Карпатщина прилучилася внаслідок власної волі. Чи "апетит" приходить підчас їди? Ну, а як же тоді з демократією? І що тоді робити з Т. Масариком, який весь час твердив, що Карпатщина лише "в депозиті"?

Коли би чехи йшли за Масариком, а не за німецькими взірцями, то не лише Карпатщина, а й уся Велика Україна йшла б з ними. Коли ж вони залишили на Карпатщині старе "ракушацтво", замінивши лише мадярських бюрократів чеськими, а потім ще й капітулювали перед Гітлером, то не дивно, що українці мріяли про Велику Україну. Про когось було їм мріяти? Про Гаху? Чи Берана, партія якого останній десяток літ невинно відпихала їх від участі в республіканській самоуправі?

Н. Григорій

АМЕРИКАНСЬКА ОЦІНКА ПОЗИЦІЙ СССР

Кореспондент "Нью Йорк Пост", Е. А. Маврер, висвітлює погляд провідних вашингтонських кол на СССР в наступний спосіб: "Якщо турки покладаються на поміч СССР проти Німеччини, то демократія може викреслити Туреччину з числа незалежних держав. Американські знавці дивляться на сьогоднішні події в Росії з великим песимізмом. Багато з них думає, що Німеччина вже контролює все побережжя Чорного моря і швидко перебере Босфор та Дарданелі без жадного совітського опору. Це не означає, що Сталін покірно віддасть Німеччині Україну, а Японії примору. Так само й Гітлер не розпнє завтра кампанії за Україну та кавказську нафту." Гітлер знає, що Совіти мають не лише тисячі тенків, десятки тисяч літаків і сотні дивізій, а й великі простори, куди можуть відступати, як Хіна. Знає також, що може дістати від Сталіна все потрібне самими погрозами. Тих, хто думає, що Гітлер нападе на СССР, вашингтонські знавці відносин вважають за невилічлими оптимістів. Сталін буде уступати й чекати, поки Сполучені Держави не допоможуть Англії. Ризикувати війною з Гітлером не захоче. Чекатиме, щоб Америка з Англією погромили небезпечного йому Гітлера, але сам триматиме невтральність до кінця, бо боїться всякої війни. Знає, що війна на тім чи другім боці для нього небезпечна.

3 ПОЕЗІЙ ІВАНА ФРАНКА

НА РІЦІ ВАВИЛОНСЬКИЙ

На ріці вавилонській — і я там сидів,
На розбитий орган у розпуці глядів.

І ругався мені Вавилонців собор:
"Заспівай нам щобудь! Про Сіон! Про Табор!"

"Про Сіон? Про Табор? Їм вже чести нема.
На Таборі — пустель! На Сіоні — тюрма!"

"Лиш одну хіба пісню я вмію стару:
Я рабом уродивсь та рабом і умру.

"Я на світ народився під свист борогів,
Із невольника батька, в землі ворогів.

"Я хилився привик від дитинячих літ,
І всміхався до тих, що катують мій рід.

"Мій учитель був пес, що на лапки стає
І що лиже ту руку, яка його бе.

"І хоч зріс я мов кедр, що вінчає Ливан,
То душа в мні похила, повзка мов бурян.

"І хоч часом мов грім гримне слово мое,
То се бляшаний грім, що нікого не вбе.

"І хоч душу манить часом волі приваб,
Але кров моя — раб! Але мозок мій — раб.

"Хоч я пут не ношу на руках, на ногах,
Але в нервах ношу все невольницький страх.

"Хоч я вольним зовусь, а як раб спину гну,
І вобідно в лице нікому не зирну.

"Перед блазнем усяким корюся, брешу,
Вольне слово в душі наче свічку гашу.

"Хоч тружусь день і ніч, не доім, не досплю,
А все чую, немов я на панським роблю.

"І хоч труд свій люблю, а все сіпа гачок:
Ти прикутий до нього, мов раб до тачок.

"Хоч добра доробивсь, та воно лиш тяжить,
Мов чуже для когось, мушу я сторожить.

"З ким в життю не зійдусь, все підляжу йому,
Так чи сяк вибрати — все найтяжче візьму.

"І хоч часом в душі підіймається бунт,
Щоб із пут отрястись, стати твердо на ґрунт,

"Ах, то й се не той гнів, що шаблюку стиска,
Се лиш злоба низька і сердитість рабська.

"Вавилонські жінки, відвернувшись ідуть,
І на мене здивовано так не глядять!

"Щоб не впало прокляття мое на ваш плід,
Не прийшлося би раба привести вам на світ.

"Вавилонські дівчата, минайте мене,
Хай мій вид співчуттям серце вам не торкне!

"Щоби вам не судилась найтяжча судьба,
Найстрашніша клятва — полюбити раба!"

Іван Франко

ЦЕХМІСТЕР КУПЕРЯН

Облягали ляхи місто
Десь в часі Руїни,
Штурмували брами й мурі,
Підкладали міни.

Боронилися козацтво,
Й міщани не спали,
День і ніч гриміли з мурів
Пушки й самопали.

Але Куперян цехмістер
Був за всіх завзятий.
Цеховому товариству
Нишком став казати:

"Годі, братця, нам на мурах
Як сичі сидіти,
Покажім, що й ми, міщанство,
Не Страшкові діти!

"Вдармо нічу на їх табір
З крутого байраку!
Згиньмо, або тих ляшеньків
Зотрім на табаку!"

Як згадали, так зробили,
Щаслива їм доля,
І розбили вражу силу,
Як пух серед поля.

Радість! Слава! Крик і гомін!
Збігаються в місті
Шевці, кравці, всякі справці,
Не сто і не двісті.

І витають Куперяна
З його вояками
Як героя, всю дорогу
Вспінали квітками.

А на площі чорна рада:
Взяли всі гадати,
Яку б тому Куперяну
Надгороду дати?

Одні кажуть: "Чим він досі
Був у нас? Цехмістром?
Тепер його за заслугу
Виберім бурмістром!"

Другі кажуть: "Що, бурміс-
тром?
Ми на се не згодні!

Най він буде командантом
В огневій сторожі."

Треті кажуть: "Ні, панове,
Іншу раду маймо,
Куперяну від номеру
По дукату даймо!"

"Ні, ні, ні!" — реве громада
Одностайним хором,
"За героїстство гроші брати?
Ну, се був би сором!"

Знов незгода, знов гармідер,
Сяк і так міркують;
Що хто скаже, кличуть: "Сла-
во!"

А інші кепкують.

Аж ось вискочив на лаву
Пузатий бурмістер
Та й закликав: "Най жие нам
Куперян цехмістер!"

"Дав нам Бог такого мужа
Ворогів розбити,
Та не дав нам знати, яку б то
Честь йому зробити.

"Гроші дати — сором брати.
Та й ми ж бідні люде;
На уряд його поставити —
Іншим заздроду буде.

"Поки він живий між нами,
То все нам завада,
То ж, панове цехмістрове,
Ось моя вам рада:

"Зараз тут його убиймо,
На палі посадимо,
По смерті ж його оплачмо
І святым зробимо."

"І насиплемо над тілом
Могили високу,
Будем поминки справляти
Два рази до року."

"Славно! Славно! Оттак рада!"
Всі враз загукали,
А цехмістра Куперяна
Навіть не питали.

Іван Франко

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗА ЗА КВІТЕНЬ, 1941 Р.

ПРИХІД:

Відд. Заплатив	Відд. Заплатив	Відд. Заплатив	Відд. Заплатив
1 \$ 92.74	79 131.65	155 58.92	233 52.06
2 89.21	80 35.51	156 109.90	234 76.36
3 94.04	81 36.54	157 71.52	235 31.68
4 276.59	82 190.24	158 79.18	236 27.54
5 191.85	83 10.65	159 22.94	237 20.22
6 23.66	84 55.31	160 35.97	238 98.66
7 145.72	85 92.60	161 47.89	239 82.27
8 40.05	86 93.49	162 13.29	240 39.39
10 56.43	87 168.74	163 28.99	241 21.66
11 29.91	88 25.74	164 73.18	242 16.84
12 13.73	89 14.55	165 82.94	243 223.40
13 127.21	90 83.72	166 149.60	244 31.49
14 86.50	91 38.12	167 24.70	245 89.12
15 41.91	92 50.23	168 22.89	246 21.71
16 12.39	93 208.65	169 61.19	247 39.60
17 33.77	94 63.09	170 23.36	248 120.50
18 19.09	95 134.02	171 51.92	249 5.90
19 170.52	96 26.39	172 58.41	250 70.61
20 76.61	97 42.62	173 87.04	251 84.57
22 65.39	98 45.34	174 16.27	252 37.66
23 129.86	99 315.60	175 27.22	253 28.53
24 54.15	100 118.58	176 75.06	254 46.17
25 71.28	101 73.26	177 39.71	255 19.85
27 67.00	102 173.97	178 118.58	256 79.78
28 221.65	103 791.17	179 121.71	257 29.19
29 86.59	104 20.79	180 61.93	258 80.93
30 160.40	105 30.32	181 43.69	259 73.49
31 135.51	106 27.46	182 36.10	260 53.96
32 75.00	107 24.18	183 19.99	261 30.79
33 20.85	108 6.96	184 32.55	262 39.13
34 68.11	109 176.21	185 38.97	263 128.43
35 113.14	110 64.11	186 118.33	264 34.50
36 99.63	111 136.34	187 95.47	265 20.33
38 142.35	112 56.65	188 110.46	266 10.26
39 91.49	113 43.60	189 211.69	267 94.19
40 122.24	114 39.30	190 71.87	268 199.90
41 31.82	115 61.78	191 80.50	269 11.23
42 8.18	116 142.41	192 100.38	270 62.44
43 172.06	117 229.86	193 58.32	271 40.73
44 221.80	118 49.93	194 27.89	272 17.62
45 115.78	119 147.96	195 125.99	273 126.07
46 87.05	120 105.36	196 98.46	274 33.58
47 128.67	121 99.97	197 46.59	275 17.43
48 72.78	122 152.25	198 72.12	276 13.28
49 71.07	123 24.57	199 16.66	277 14.50
50 69.57	124 9.57	200 39.84	278 59.37
51 221.06	125 35.75	201 136.05	279 16.96
52 15.95	126 28.80	202 93.63	280 96.61
53 17.78	127 43.43	203 16.76	281 63.67
54 14.11	128 15.01	204 40.02	282 42.81
55 14.01	129 39.15	205 68.48	283 73.31
56 44.36	130 87.15	206 26.43	284 17.16
57 118.11	131 21.15	207 80.79	285 57.30
58 33.89	132 49.97	208 81.82	286 7.43
60 196.18	133 23.89	209 39.09	287 94.62
61 33.31	134 52.44	210 22.25	288 41.10
62 71.01	135 48.35	211 17.29	289 21.16
63 26.34	136 31.78	212 72.36	290 22.60
64 156.38	137 48.43	213 208.06	291 147.35
65 84.07	138 67.23	214 78.85	292 8.58
66 81.49	139 91.60	215 90.45	293 11.34
67 112.22	140 104.05	216 22.74	294 103.36
68 73.37	141 17.75	217 33.24	295 16.57
69 123.41	142 63.99	218 140.92	296 60.20
70 51.46	143 9.02	219 106.82	297 12.38
71 38.91	144 23.66	220 41.82	298 20.55
72 151.81	145 126.83	221 90.81	299 12.04
74 41.79	146 86.66	222 209.79	300 17.35
75 31.53	147 31.89	223 30.05	301 60.43
76 17.59	148 138.28	224 45.74	
77 15.09	149 26.76	225 44.35	
78 76.61	150 37.91	226 47.98	

Вкладки від відділів (всі роди забезпечення разом)	\$ 20,686.48
Вкладки від самостійних членів	511.76
Процент від бондів	4,883.40
Процент від ставів	91.25
Процент від моргеджів	12.00
Процент від позичок членам на грамоти	145.86
Паросий процент від проданих бондів	125.00
Рент від дому	337.00
Зворот довгу від безробітних членів	100.69
Прихід з видавництва "Юкрейнієн Лайф"	90.80
Сплата моргеджів	150.00
Сплата позичок на грамотах E-85	504.00
За продані бонди	4,860.00
РАЗОМ	\$ 32,498.24

РОЗХІД:			
3 фонду посмертного:			
Відділ:			
19 Текля Якубів, по мужу Миколаю	\$ 978.46		
41 Текля Пуковська, по мужу Івані	990.49		
43 Петро Гуральний, по жєні Теклі	170.01		
43 Теодозій Гуральний, по матері Теклі	70.01		
43 Анастасія Гуральна, по теці Теклі Гуральній	140.02		
44 Ілько Герент, по жєні Анні	500.00		
51 О.лекса Оліярчик, по жєні Анастасії	776.93		
07 Чеслава Куніцька, по батькові Павлі	1,000.00		
11 Катерина Балич, по мужу Степані	992.44		
63 Анна Черніга, по мужу Степані	1,000.00		
66 Павліна Грех, по мужу Панькові	904.21		
73 Марія Соляр, по мужу Василю	500.00		
05 Нестор Кіселик, по жєні Пелагії	250.00		
13 Анна Гур, по мужу Михайлі	993.52		
46 Анна Цеклинська, по мужу Дмитрі	1,000.00		
РАЗОМ	\$ 10,266.09		
Прошеві звороти в класах Т, Е, В-70, В-85 і Е-85	604.70		
Сплата позичок членам в класі Е-85	313.00		
Обтягнено процент від сплачених позичок	3.58		
Зворот довгу від безробітних членів	62.13		
Інвестовано в моргеджі	2,000.00		
РАЗОМ	\$ 13,249.50		
3 фонду адміністраційного:			
Платня головних урядників за квітень	\$ 576.41		
Премії організаторам, за приєднання нових членів	750.00		
Специалти Сейлс Компані, за чищення машин	28.50		
Муді Інвесторс Сервіс, за Мудіс Бонд Рекорд	40.00		
Скрентон Тавел Компані, за рушники	2.00		
За часописи і журнали для голови У. Р. Союзу	1.34		

Скрентон Електрик Компані, за світло	8.01
Оголошення бізнесу У. Р. Союзу на радіо-годині	15.00
Ди Шрайнер Корпорейшен, за оправу книжок	33.05
Лікарі, за екзамінацію нових членів	119.00
Канцелярійна поміч	523.20
Чищення офісів	32.00
Чищення вікон	12.00
Рент за канцелярію	110.00
Поштові значки і конверти з значками	75.87
Ріссер Бродерс, за печатки для відділів	3.75
Глен Суммет Ватер Компані, за воду до пиття	1.50
Партридж, Вірт енд Компані, за фотографування членських апликацій	23.00
Джеси Дж. Лейн, стенографічна праця	13.64
Тереса М. Калі, за афідейвит	50
Боровс Едінг Машін Компані, за рибон для машини	1.50
Ди Тадд Сейлс Ко., за направлення чек протектора	8.50
Нагороди за переліс старих членів (10-ий квартал)	682.13
Белл Телефон Компані, за ужиток телефону	16.52
Народна Воля, пренумерата від членів	1,100.00
Народна Воля, за друкарські роботи	561.50
Оголошення бізнесу У. Р. С. в журналі "Дніпро"	150.00
Комісове відділовим секретарям, за колектовання місячних вкладок від членів	1,344.61
Комісове відділовим секретарям за нових членів	364.88
За тикети на полісменс бол	4.00
Ди Лакаванна Милз, за коробки для висилки печаток до відділів	4.50
Теодор Миник, подорож і денні видатки по справам У. Р. Союзу	29.35
Роберт Меррімен, подорож і денні видатки по справам У. Р. Союзу	43.50
Тирд Нешенал Бенк енд Трост Компані, додаткові кошти до бондовання головних урядників	16.79
Сошел Секюріті (державне забезпечення робітників)	80.52
Пенсильвенія Унемплімент Компензейшен Фонд (стейтсве забезпечення робітників)	108.72
Метаргі Бродерс, за конверти	6.58
Рейнолдс Бродерс, за папір до канцелярії	3.50
Дімер енд Компані, за річи до канцелярії	5.55
Кошти видавництва "Юкрейнієн Лайф"	560.38
РАЗОМ	\$ 7,461.80

3 фонду резервового:

Ремінгтон-Ренд Компані, за машину (тайп-райтер) \$ 113.40

Відділ: 3 фонду бідних:

4 Іван Бекеш	\$ 20.00
20 Марія Чередарчук	20.00
23 Константин Ткач	20.00
47 Евгєнія Павлишин	15.00
69 Василь Лепак	20.00
86 Михайло Юніятів	20.00
103 Федор Теслук	20.00
121 Т-во Вільна Україна, для т. Григорія Возія	15.00
151 Василь Вайда	20.00
156 Степан Михайлишин	15.00
188 Михайло Белей	20.00
200 Антоніна Гнус	20.00
228 Українське Музичне Товариство, для тов. Івана Павлишина	20.00
231 Іван Рой	20.00
247 Дмитро Матвій	20.00
291 Михайло Бадан	20.00
РАЗОМ	\$ 305.00

3 фонду рентового:

Скрентон Електрик Компані, за центральне огріття	\$ 158.40
Скрентон Електрик Компані, за світло	85
Доглядач дому	14.85
Чищення вестібюлу	5.00
Податок від дому	796.37
РАЗОМ	\$ 975.47

3 фонду конвенційного:

Народна Воля, за конвенційний звіт на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу \$ 795.00

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Готівка з кінцем місяця березня 1941-го року	\$ 1,110,507.04
Загальний прихід за квітень	32,498.24
РАЗОМ	\$ 1,143,005.28
Загальний розхід за квітень	22,900.17
Остає готівки на травень	\$ 1,120,105.11

БАЛАНС:

Стан Чинний:			
Готівка	\$ 1,120,105.11	Стан Довжний:	
Бонди	970,731.50	Фонд посмертний	\$ 2,048,965.35
Стаки	24,884.72	Фонд адміністрац.	76,121.28
Позички членам	135,066.97	Фонд резервовий	150,454.62
Інвентар	6,093.66	Фонд бідних	15,642.59
Друкарня	26,217.96	Фонд народ. - без-	
Дім У. Р. Союзу	71,407.35	робітних	10,925.08
Моргеджі	66,275.00	Фонд рентовий	9,384.97
		Ф. конвенційний	16,636.36
		Фонд спадкоємців	92,652.02
РАЗОМ	\$ 2,420,782.27	РАЗОМ	\$ 2,420,782.27

Фінансовий Звіт У. Р. Союзу за Квітень, 1941 Р. (Молодеча Секція)

ПРИХІД:			
Відд. Заплатив	Відд. Заплатив	Відд. Заплатив	Відд. Заплатив
1 \$ 35	20 2.65	39 1.40	57 1.55
2 80	23 3.75	40 1.65	58 1.05
3 2.70	24 35	43 3.85	60 13.85
4 1.40	27 1.25	44 30	62 2.75
5 2.45	28 1.30	45 2.50	63 70
7 5.80	29 4.35	46 25	64 3.70
10 35	30 2.20	47 5.10	65 1.40
12 2.25	31 1.40	48 2.05	66 1.95
13 3.35	32 3.55	51 8.55	67 3.00
17 1.70	35 3.40	52 35	68 70
18 1.60	36 2.35	55 55	69 3.00
19 1.05	38 35	56 35	70 30

Відд.	Заплатив	Відд.	Заплатив	Відд.	Заплатив	Відд.	Заплатив
71	1.25	121	.30	184	.50	248	.7
72	4.05	123	16.05	187	.35	249	3.4
74	.35	124	.70	189	.30	252	1.0
75	.90	125	.30	190	2.40	253	.2
76	1.05	128	.35	193	2.35	255	.3
79	1.05	131	.70	194	.70	256	.7
82	3.45	132	1.05	196	1.35	258	2.3
85	.70	133	3.20	197	3.50	260	1.0
86	3.20	134	.70	199	1.75	261	1.4
87	2.80	135	1.05	200	1.40	263	2.3
92	.35	138	.35	202	1.05	266	4.3
93	8.05	141	.70	204	1.40	269	1.3
94	1.40	142	1.00	205	6.40	271	3.2
95	12.30	143	2.35	206	2.70	272	4.6
96	2.45	144	4.00	209	1.70	274	.3
98	.65	146	1.00	211	.70	275	.3
100	7.05	149	5.25	213	2.65	277	4.3
101	.70	150	1.30	216	.35	278	1.0
102	1.55	152	1.20	219	6.95	281	.3
103	1.30	155	1.70	221	5.30	282	3.4
104	4.65	156	1.40	224	.35	283	1.0
105	2.25	157	1.35	225	.35	284	5.8
106	2.40	158	1.90	227	3.70	285	2.6
107	.35	160	3.45	228	4.35	286	5.9
108	.30	165	.25	230	3.00	289	.3
109	.35	166	1.40	231	.35	290	2.1
110	4.55	167	.35	232	.95	291	4.9
112	4.25	169	1.05	233	1.00	293	4.4
113	.35	172	1.30	234	3.15	296	15.9
115	1.40	173	.95	235	.35	298	1.6
116	1.05	176	3.15	238	2.55	307	.3
117	1.95	177	1.35	239	1.65	310	.3
118	2.25	179	2.95	241	2.05	С Ч	4.5
119	3.20	182	1.30	244	2.40		
120	3.50	183	3.85	246	4.80		

OUR AMERICAN PAGE

Mail contributions to 524 Olive Street, Scranton, Pa.

THE U. W. A. CONVENTION IN BRIEF

The Tenth Convention of the Ukrainian Workingmen's Association was called to order Monday morning, May 19, at the Hotel Seneca in Rochester, N. Y., by Miroslav Sichinsky, president of the Association, who in his opening address appealed to the delegates to give every consideration and attention to proper order during the deliberations.

The Verifications Committee—consisting of Katherine Domanchuk, Chicago, Theodore Kalitka, Lawrence, Mass., and Stephen Chekansky, Dickson City, Pa.—delivered its report and stated that 190 delegates and 17 members of the Association's Supreme Council, or a total of 207 U. W. A. representatives, arrived in Rochester and were fully recognized as having the right to participate in the Convention proceedings.

A motion was then made to send a telegram to President Roosevelt, expressing the organization's sentiments on America's foreign policy. The telegram, passed unanimously, read:

"Over 200 delegates to the 10th quadrennial convention of the Ukrainian Workingmen's Association assembled in Rochester, and representing 12,500 members in the United States and Canada, express their wholehearted support of your government policies aimed at the strongest possible defense of the United States and at the extension of all possible aid to the democratic peoples resisting the dictators so that all oppressed nations, among them the Ukrainian people from whom we are descended, may gain the freedom for which they are struggling.

"The Ukrainian Workingmen's Association, composed of immigrants from Ukraine and their American-born children and grandchildren, pledges its full support of your endeavors to make America an arsenal of democracy and the bulwark of freedom in the world."

The next item on the program was the election of the Convention chairman. Anthony Batiuk of Scranton emerged the victor in these elections against James Bratush of Rochester by a vote of 108-75. Vice chairmen elected were: John W. Turko of Olyphant, Pa., and Alex Mateyko of Brooklyn, N. Y. The following were appointed as secretaries: Joseph Zapotochny of Cleveland, Vladimir Kraykowski of Wilkes-Barre, Pa., and Daniel Lobay of Toronto for minutes in the Ukrainian language; Olga Butynsky of Scranton, Anna Butch of Berwick, Pa., Stephen G. Dobryden of Detroit and Michael Boruch of Passaic, N. J., for English-language minutes.

Other elections followed. The Election Committee was constituted as follows: Olga Woytew, 110 votes; Hnat Kalina, 79 votes; Alex Mondlak, 77 votes; Peter Stec, 77 votes; Michael Dorosh, 74 votes. The Grievances Committee elected consisted of: Catherine Sioma, 99 votes; Michael Borick, 93 votes; Michael Tanchyn, 91 votes; Elias Kish, 87 votes. Two candidates, Wasyl Momryk and Sophia Prokopyshyn, received an equal number of votes. Mr. Momryk resigned in favor of Mrs. Prokopyshyn.

The Press Committee was then elected unanimously. It consisted of Yaroslav J. Chyz, Joseph Charyna and Peter Pryshlak. The committee was also

allowed to co-opt Stephen Droboty as a member.

The Association's president, Miroslav Sichinsky, then delivered his report.

Second Session

May 20th's session was devoted to other reports of the Executive Board. In the morning, Dr. Vladimir Levitsky, vice-president and managing editor of Narodna Wola, and Theodore Mynik, recording secretary, reported upon the activities in their departments. In the afternoon, reports were made by Stephen Korpan, financial secretary, Peter Duchak, treasurer, and Yaroslav J. Chyz, editor of Narodna Wola. The Auditing Board—consisting of John Mateyko, Peter Grudzinsky and Stephen Tkachuk—made its report, as did Harry Bilous, Dmitro Hayoway, Nicholas Kukuruzza and Dr. Rudolph Modny, all members of the Supreme Council.

Third Session

The third day's session, held throughout the day at the Ukrainian Civic Center, continued with reports of members of the Supreme Council. These included statements on activities from Stephen Pylypchuk, Olexa Smyk and Metro Staroschak. In place of the late Paul Gural, Kassian Bahrey, his alternate, delivered a report. Then followed Stephen Droboty, editor of Ukrainian Life Magazine, and Eugenia Zalevska, who handled the woman's page in Narodna Wola.

A report was also delivered by T. W. Rodgers, an accountant who examined the U. W. A.'s records and found the Association's assets in good order and its financial condition sound and strong.

Discussions of the reports followed. The remainder of the day was devoted to questions asked of the president, Miroslav Sichinsky, who answered them until time for adjournment.

Fourth Day

The entire day was spent on discussion of reports given by the national officers. Many questions were asked of the officers and several remarks and criticisms on the activities of all members of the Executive Board were made. The discussion was long and lively, allowing only Dr. Levitsky to answer questions put to him.

Fifth Session

The early part of May 23 was taken up by other officers, who answered questions asked of them by the delegates.

A resolution was passed by the body to send a congratulatory telegram to the United Automobile Workers of America, who had succeeded in winning an overwhelming majority in the collective bargaining vote at the Ford Motor Company's plants the previous day.

Votes of confidence were then given all of the officers by the following vote: Miroslav Sichinsky, president, 84 votes; Dr. Vladimir Levitsky, vice president and managing editor, 87 votes; Theodore Mynik, recording secretary, 168 votes; Stephen Korpan, financial secretary, 157 votes; Peter Duchak, treasurer, 165 votes; Yaroslav Chyz, editor of Narodna Wola, 108 votes. The Auditing Board and members of the Supreme Council also received votes of confidence by 173 and 190, respectively. No votes were cast against the motions to give the officers votes of confidence.

The delegates also voted to pay themselves twelve dollars daily for expenses.

Next, the By-Laws Committee, consisting of Methodius Badan, Kornell Wishnowsky and Wasyl Nyrchak, proceeded with its report, which included many fundamental changes in the organization's statutes.

Thus, the office of the treasurer was abolished, as were the offices of editor, managing editor and chief organizer. Two vice presidencies were created in their place. The financial secretary's office was combined with that of the treasury. The editor of Narodna Wola and the manager of the Association's print shop are to be hired by the Supreme Council. In place of the chief organizer, which position was formerly held by the president, paid local organizers are to be hired. It was decided to budget the administrative expenses of the Executive Board. It was also resolved that the president and his two assistants should be paid only for work they do at the office or elsewhere in connection with the Association's business. The present aims and editorial policy of Narodna Wola were approved.

Sixth and Last Session

The discussion and motions relative to the Association's By-Laws continued on the last day of the Convention. Various matters concerned with the organization's future were discussed. It was decided to hold the next Convention in Buffalo, N. Y.

The next item on the program was the election of national officers. Two tickets were presented. After the ballots were distributed, four overseers, two from each group which drew up the slates, were added to the Election Committee. They were: Yaroslav Chyz, Theodore Sarachman, P. Kozhushko and O. Halieliuk.

After the ballots were counted, the Election Commission reported the following results:

New Supreme Council

Peter Duchak, president, 123 votes; Methodius Badan, 1st vice president, 112 votes; Michael Dorosh, 2nd vice president, 110 votes; Stephen Korpan, financial secretary-treasurer, 154 votes; Theodore Mynik, recording secretary, 211 votes.

Auditors elected are: Peter Grudzinsky, 141 votes; Stephan Chekansky, 124 votes; John Mateyko, 121 votes.

Those elected to the Supreme Council are: Olexa Smyk, 210 votes; Stephen G. Dobryden, 205 votes; Metro Staroschak, 200 votes; Katherine Domanchuk, 199 votes; Stephen Kowalshyn, 134 votes; Joseph Zapotochny, 129 votes; Olexa Halieliuk, 124 votes; Joseph Charyna, 116 votes.

Assistants elected are: Kornell Wishnowsky, assistant financial secretary and treasurer, 117 votes; Michael Salamandra, assistant recording secretary, 120 votes. Assistant auditors are: Dr. R. Modny, 132 votes; John Wizny, 120 votes; Hnat Kalyna, 118 votes.

Alternate members of the

Supreme Council are: John Zawinsky, 196 votes; Stephen Pylypchuk, 194 votes; Catherine Sioma, 190 votes; Wasyl Lepak, 120 votes; Dmitro Zawowsky, 120 votes; Elias Horban, 117 votes; I. Lanycia, 112 votes.

Defeated Candidates

The candidates who were defeated in the elections: Miroslav Sichinsky, for president, 96 votes; Olga Woytew, for 1st vice president, 103 votes; Michael Borick, for 2nd vice president, 104 votes; Theodore Sarachman, for assistant financial secretary and treasurer, 93 votes; Olga Kereluk, for assistant recording secretary, 90 votes; for auditing board, Michael Yohan (99), George Kulchitsky (77), Nicholas Soroka (83). Those defeated as candidates for the Supreme Council are: Daniel Lobay (88), James Hayoway (80), Nicholas Kizyma (79), Harry Bilovus (69), Theodore Kalitka (49); for their alternates: Julius Zaharchuk (95), Sophia Prokopyshyn (91), John Mazurek (88), Stephen Pelc (80), Simeon Batoryn (74), Nicholas Kukuruzza (52).

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

ВІДДІЛ 32, ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Збори в неділю, 2 червня, в 12:30 в полудне, в домі Українських Громадян, на Френклін вул. Буде справоздання делегата на Десьяту Конвенцію У. Р. С. Радницький, секр.

ВІДДІЛ 166, БАУНД БРУК, Н. ДЖ. Піврічні збори в неділю, 1 червня, в 1:30 попол., на Норґ Стріт, там, де

все. Проситесь всіх членів і членкинь прийти на ці збори і принести свій довг, бо інакше будуть суспендовані. Також маємо дуже важну справу до полагодження.

Т. Перчишин, предс.; С. Емчук, касієр; Г. Семчынши, секр.

ВІДДІЛ 182, ДИКСОНВІЛ, ПА. Піврічні збори в неділю, 1-го червня, в першій половині, в церковній галі. Кожний член має прийти, бо є важні справи до полагодження. Також контролери мають переглянути книги і здати справоздання на цих зборах. Довгуючі нехай стараються сплатити свої залежності. Хто з членів не прийде на ці збори без важливої причини, буде підлягати карі одного долара.

І. Годик, предс.; І. Артимович, касієр; І. Матчишин, писар.

УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ на продаж. Властитель покланяний до армії. Добрий, вироблений бізнес. Продасть за годинку або на сплати. Пишіть або кличте:

PERFECT PRINTING COMPANY
Михайло Борух, власник
13 Charlton St., Newark, N. J.
Phone: Market 2-3392

ПОЧУВАЄТЕСЬ ЗЛЕ — НЕ МАЄТЕ ЗАПАЛУ ДО ЖИТТЯ?

Болить вас голова — маєте газу в шлунку? Скільки разів маєте запір кишок і терпите болі через газу, злий пидих, нудоту від нестерпності, вжуйте FEEN-A-MINT. Це розпильююча жвачка, котра має добрий смак, порадить вам на запір легко, а певно Заживайте перед сном — а рано почуватимете полегшу й ви знову будете почуватися добре. Мільйони людей — молодих і старих, покладаються на цей недорогий FEEN-A-MINT. Він допоможе в вашій родині. Купіть FEEN-A-MINT нині!



WILOTH'S PARK, 814 East 225th Street, Bronx, N. Y.

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

— влаштовує —

Українське Товариство "Просвіта" в Нью Йорку
в неділю, дня 1-го червня 1941-го року

Парк отворений від години 10-тої рано.

МУЗИКА Н. АНТОШКОВА. — ВСТУП 40 ЦЕНТІВ.

DIRECTIONS: Take I. R. T. Subway, White Plains Road, and get off at 225th Street Station. Park on right side. FARE 5c ONLY.

ФУТРА

МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО

HAMMER
BRAND



FEATURING
BLACK
PERSIAN
LAMB

In Different
Types Of Persian
Lamb Character Skins
Styled Individually
To Your Own Taste
And Measurements.

Style, Quality
and Workmanship
Are Combined in Our
Coats Which Are All
Made In Our Own
Establishment.

Soft-drape
PERSIAN LAMB

A COAT FOR EVERY WOMAN AND FOR EVERY
BUDGET.

BUY YOUR FURS WITH CONFIDENCE AT

Michael Turansky

350 7th Avenue New York, N. Y.
Between 29 & 30 Sts., 16th Floor

Daily to 6 P. M.

Saturday to 3 P. M.

Правила Безпеки на Дорогах в Свято Пам'яті Безпека - Певність - Обслуга

Посвятім себе кличам БЕЗПЕКА — ПЕВНІСТЬ — ОБСЛУГА, коли будемо шанувати пам'ять наших померлих героїв у цей День Пам'яті, що може стати найважливішим в історії Америки.

БЕЗПЕКА гарантує ПЕВНІСТЬ, а сама з свого боку залежить від ОБСЛУГИ у всіх справах — понад усе інше від ОБСЛУГИ наших співгромадян — мотористів — і пішоходів.

Мотористи і пішоходи повинні пам'ятати на ці кличі перед надходячими святами, коли можна чекати найбільшого за всі часи руху на дорогах. Пам'ятайте про ІНШИХ. Зробіть їх БЕЗПЕЧНИМИ і ПЕВНИМИ, даючи добру ОБСЛУГУ їм і собі самим.

Пошана є основою Дня Пам'яті. Держімся того, шануючи закони про рух і приписи про дороги. їдьте обережно. Дайте оглянути Ваш автомобіль — гальму, світла, колеса — заки виїдете. Придержуйтеся приписаної швидкості — 50 миль на годину. Не минайте других на горбах і на скрутах. Будьте готові на всякий випадок.

ОТЖЕ "ВСІ РАЗОМ" ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ДЕНЬ ПАМ'ЯТИ

PENNSYLVANIA'S
HIGHWAY SAFETY COUNCIL

ARTHUR H. JAMES, Governor



WILLIAM J. HAMILTON, JR., Secretary of Revenue